

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 142

Volume 34

6 June 1991

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ Council Regulation (EEC) No 1515/91 of 31 May 1991 opening and providing for the administration of Community tariff quotas for frozen hake fillets and for processing work in respect of certain textile products under Community outward processing arrangements 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 1516/91 of 31 May 1991 opening and providing for the administration of Community tariff quotas for quality wines produced in the specified regions of Jerez, Málaga, Jumilla, Priorato, Rioja and Valdepeñas (1991/92) 4
- ★ Council Regulation (EEC) No 1517/91 of 31 May 1991 temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on a number of agricultural products 7
- Commission Regulation (EEC) No 1518/91 of 5 June 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 10
- Commission Regulation (EEC) No 1519/91 of 5 June 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 12
- Commission Regulation (EEC) No 1520/91 of 5 June 1991 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state 14
- ★ Commission Regulation (EEC) No 1521/91 of 4 June 1991 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods 16
- Commission Regulation (EEC) No 1522/91 of 5 June 1991 opening an invitation to tender for the sale of olive oil held by the Spanish intervention agency for export for export to the Canary Islands 20
- ★ Commission Regulation (EEC) No 1523/91 of 5 June 1991 on the adjustment of the entry price for table grapes originating in Cyprus 22

* Commission Regulation (EEC) No 1524/91 of 5 June 1991 amending Regulation (EEC) No 3472/85 on the buying-in and storage of olive oil by intervention agencies	24
Commission Regulation (EEC) No 1525/91 of 5 June 1991 fixing the import levy on molasses	26
Commission Regulation (EEC) No 1526/91 of 5 June 1991 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	27
Commission Regulation (EEC) No 1527/91 of 5 June 1991 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 1	30
Commission Regulation (EEC) No 1528/91 of 5 June 1991 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	33
Commission Regulation (EEC) No 1529/91 of 5 June 1991 fixing the maximum export refund for white sugar for the sixth partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 963/91	35
Commission Regulation (EEC) No 1530/91 of 5 June 1991 abolishing the countervailing charge on tomatoes originating in Israel	36

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

91/278/EEC :

* Commission Decision of 2 May 1991 authorizing Germany to provide for exceptions from certain provisions of Council Directive 77/93/EEC, in respect of growing medium originating in the Soviet Union	37
---	----

91/279/Euratom :

* Commission opinion of 8 May 1991 concerning the plan for the disposal of radioactive waste from the Siemens AG fuel element facility uranium processing plant in Hanau (Federal Republic of Germany) in accordance with Article 37 of the Euratom Treaty	39
---	----

91/280/EEC :

* Commission Decision of 14 May 1991 fixing the Community financial contribution to the implementation of a programme for the exchange of officials competent for veterinary matters	40
---	----

91/281/EEC :

* Commission Decision of 5 June 1991 concerning importations of fishery and aquaculture products from Ecuador	43
--	----

91/282/EEC :

* Commission Decision of 5 June 1991 concerning importations of fishery and aquaculture products from Colombia	44
---	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1515/91

of 31 May 1991

opening and providing for the administration of Community tariff quotas for frozen hake fillets and for processing work in respect of certain textile products under Community outward processing arrangements

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Community has undertaken, within the framework of its external relations, to open each year for periods of, respectively, 1 July to 31 December and 1 September to 31 August of the following year, Community tariff quotas for 5 000 tonnes at 10 % duty for frozen fillets of hake presented in the form of industrial blocks with bones ('standard') and, after various adaptations, a duty-free Community tariff quota for ECU 1 870 000 of added value for various kinds of processing work in respect of certain textile products under outward processing arrangements; whereas the tariff quotas in question should accordingly be opened for the agreed periods and in accordance with the agreed elements;

Whereas provision should be made in particular to ensure equal and continuous access for those concerned to the quotas in question and consistent application, until the quotas are exhausted, of the rate prescribed for the said

quotas to all goods which are imported or re-imported into any of the Member States and which meet the prescribed conditions; whereas it is appropriate to take the necessary measures to ensure efficient Community administration of these tariff quotas while offering the Member States the opportunity to draw from the quota volumes the necessary quantities corresponding to actual imports or re-imports;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within, and jointly represented by, the Benelux Economic Union, all transactions concerning the administration of the shares levied by that economic union may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 1 July to 31 December 1991 the customs duty applicable to the import of the products listed below shall be suspended at the levels and within the limit of the Community tariff quota shown herewith:

Order No	CN code (¹)	Description	Amount of quota (tonnes)	Quota duty (%)
09.0037	ex 0304 20 57	Frozen fillets of hake (<i>Merluccius</i> spp.) presented in the form of industrial blocks with bones ('standard')	5 000	10

(¹) Taric codes 0304 20 57 * 31 and 0304 20 57 * 39.

2. Where the Community has fixed a reference price for the products or categories of products concerned, imports of fillets of hake shall benefit from the relevant quota fixed in paragraph 1 only if the free-at-frontier price determined by the Member States in accordance with Article 21 of Regulation (EEC) No 3796/81 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2886/89 ⁽²⁾, is at least equal to the reference price.

3. Imports of these products shall not be charged against this tariff quota if they are already eligible for an

equal or lower customs duty under other preferential tariff treatment.

Article 2

1. From 1 September 1991 to 31 August 1992 the customs duties applicable to re-imports of the following products shall be totally suspended within the limit of the Community tariff quota shown herewith:

Order No	CN code	Description	Volume of tariff quota
09.2501		Goods resulting from processing work as provided for in the arrangement with Switzerland on processing traffic in textiles as follows: (a) processing work on woven fabrics falling within Chapters 50 to 55 and CN code 5809 00 00 (b) twisting or throwing, cabling and texturizing (whether or not combined with other processing work) of yarns falling within Chapters 50 to 55 and CN code 5605 00 00 (c) processing work on products falling within the following CN codes: 5606 00 Gimped yarn, and strip and the like of code 5404 or 5405, gimped (other than those of code 5605 and gimped horsehair yarn): chenille yarn (including flock chenille yarn); loop wale-yarn: — Other: 5606 00 91 — — Gimped yarn 5606 00 99 — — Other 5801 Woven pile fabrics and chenille fabrics, other than fabrics of code 5802 or 5806: 5801 10 00 — Of wool or fine animal hair — Of cotton: 5801 22 00 — — Cut corduroy 5801 23 00 — — Other weft pile fabrics 5801 24 00 — — Warp pile fabrics, épinglé (uncut) 5801 25 00 — — Warp pile fabrics, cut 5801 26 00 — — Chenille fabrics — Of man-made fibres: 5801 32 00 — — Cut corduroy 5801 33 00 — — Other weft pile fabrics 5801 34 00 — — Warp pile fabrics, épinglé (uncut) 5801 35 00 — — Warp pile fabrics, cut 5801 36 00 — — Chenille fabrics 5801 90 — Of other textile materials: 5801 90 10 — — Of flax 5801 90 90 — — Other 5802 Terry towelling and similar woven terry fabrics, other than narrow fabrics of code 5806; tufted textile fabrics, other than products of code 5703 5804 Tullies and other net fabrics, not including woven, knitted or crocheted fabrics; lace in the piece, in strips or in motifs 5806 Narrow woven fabrics, other than goods of code 5807; narrow fabrics consisting of warp without weft assembled by means of an adhesive (bolducs) 5808 Braids in the piece; ornamental trimmings in the piece, without embroidery other than knitted or crocheted; tassels, pompoms and similar articles 6001 Pile fabrics, including 'long pile' fabrics and terry fabrics, knitted or crocheted 6002 Other knitted or crocheted fabrics	ECU 1 870 000 of value added

⁽¹⁾ OJ No L 379, 31. 12. 1981, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 282, 2. 10. 1989, p. 1.

2. For the purposes of this Article :

(a) 'processing work' shall mean :

- for the purposes of paragraph 1 (a) and (c) appearing in the table : bleaching, dyeing, printing, flocking, impregnating, dressing and other work which changes the appearance or quality of the goods, without however changing their nature,
- for the purposes of paragraph 1 (b) appearing in the table : twisting or throwing, cabling and texturizing, whether or not combined with reeling, dyeing or other work which changes the appearance, quality or finish of the goods, without however changing their nature ;

(b) 'value added' shall mean the difference between the value for customs purposes as defined in Community regulations on this subject at the time of re-importation and the value for customs purposes as it would be if the products were re-imported in the state in which they were exported.

3. Re-imports of products, resulting from this processing work may not be charged to the tariff quota if they are already free of customs duties under other preferential tariff arrangements.

Article 3

Within the limits of these tariff quotas, the Kingdom of Spain and the Portuguese Republic shall apply customs duties calculated in accordance with the provisions of the Act of Accession and, where appropriate, of the Protocols concluded by reason of that accession.

Article 4

The tariff quota referred to in Articles 1 and 2 shall be administered by the Commission, which may take any appropriate measure with a view to ensuring the efficient administration thereof.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 May 1991.

Article 5

If an importer presents in a Member State an entry for release for free circulation, including a request for preferential benefit for a product covered by this Regulation, and if this declaration is accepted by the customs authorities, the Member State concerned shall draw, from the tariff quota, by means of notification to the Commission, a quantity corresponding to these needs.

The request for drawing, with the indication of the date of acceptance of the said declarations, must be communicated to the Commission without delay.

The drawings are granted by the Commission on the basis of the date of acceptance of the entries for release for free circulation by the customs authorities of the Member State concerned, to the extent that the available balance so permits.

If a Member State does not use the quantities drawn, it shall return them as soon as possible to the tariff quota.

If the quantities requested are greater than the available balance of the tariff quota, allocation shall be made on a pro rata basis with respect to the requests. Member States shall be informed thereof by the Commission.

Article 6

Each Member State shall ensure that importers of the products concerned have equal and continuous access to the quotas for such times as the balance of the tariff quota so permits.

Article 7

Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Regulation is complied with.

Article 8

This Regulation shall enter into force on 1 July 1991.

For the Council

The President

A. BODRY

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1516/91

of 31 May 1991

opening and providing for the administration of Community tariff quotas for quality wines produced in the specified regions of Jerez, Málaga, Jumilla, Priorato, Rioja and Valdepeñas (1991/92)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Articles 30 and 75 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, pursuant to Articles 30 and 75 of the Act of Accession, the duties applicable on the import into the Community, as constituted on 31 December 1985, of the following quality wines from Spain shall be progressively abolished within the limits of Community tariff quotas :

- 358 120 hectolitres quality wines produced in the specified region of Jerez in containers holding two litres or less, falling within CN codes ex 2204 21 41 and ex 2204 21 51,
- 435 000 hectolitres quality wines produced in the specified region of Jerez in containers holding more than two litres falling within CN codes ex 2204 29 41 and ex 2204 29 51,
- 15 000 hectolitres quality wines produced in the specified region of Málaga in containers holding two litres or less, falling within CN codes ex 2204 21 49 and ex 2204 21 59, and
- 22 008 hectolitres quality wines produced in the specified regions of Jumilla, Priorato, Rioja and Valdepeñas, in containers holding two litres or less, falling within CN codes ex 2204 21 21, ex 2204 21 23, ex 2204 21 31, ex 2204 21 33 and ex 2204 21 49;

Whereas, however, with regard to the quality wines produced in the specified region of Jerez, in order to fulfil better the requirements of the common market, a single overall tariff quota of 793 120 hectolitres should be opened;

Whereas these duties are reduced to 25 % of the basic duties on 1 January 1991 and to 12,5 % of the basic duties on 1 January 1992; whereas, by way of derogation from Article 30 of the Act of Accession, Regulation (EEC) No 4161/87⁽¹⁾ lays down consequent on the entry into force of the combined nomenclature, the basic duties to be adopted within the Community as constituted on 31 December 1985 for the purpose of calculating the successive reductions provided for in the Act of Accession of Spain and Portugal; whereas, therefore, to establish the duties applicable on the imports of these wines Community tariff quotas should be opened for the period from 1 July 1991 to 30 June 1992 for the abovementioned wines at duties as shown in the list in Article 1;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3792/85 of 20 December 1985 laying down the arrangements applying

to trade in agricultural products between Spain and Portugal⁽²⁾ provides for particular rules for the import into Portugal of the products in question coming from Spain; whereas, consequently, the Community tariff quotas are only applicable in the Community as constituted on 31 December 1985;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2573/90 of 5 September 1990 totally suspending certain customs duties applicable by the Community of Ten to imports from Spain and Portugal⁽³⁾, the said duties are, as concerns the products referred to in Annex II to the Treaty, totally suspended once they reach a level of 2 % or less; whereas it is therefore necessary to apply a duty equal to zero where the value of the specific customs duties does not exceed 2 % *ad valorem*;

Whereas equal and continuous access to the quotas should be ensured for all Community importers and the rates laid down for the quotas should be applied consistently to all imports of the products in question into all Member States until the quotas are exhausted; whereas they should not be allocated among the Member States, without prejudice to the drawing against the quota volumes of such quantities as they may need, under conditions and according to a procedure laid down in Article 3; whereas this method of administration requires close cooperation between the Member States and the Commission;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any operation concerning the administration of the contingents may be carried out by any one of its members,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

From 1 July 1991 to 30 June 1992 the customs duties applicable on the following quality wines produced in the specified regions shall, in the Community as constituted on 31 December 1985, be partially suspended at the levels and within the limits of the Community tariff quotas indicated for each of them:

⁽¹⁾ OJ No L 395, 31. 12. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 243, 6. 9. 1990, p. 19.

Order No	CN codes ⁽¹⁾	Description	Rate (ECU/hl)		Quota volume (hectolitres)
			from 1 July to 31 December 1991 ⁽²⁾	from 1 January to 30 June 1991 ⁽²⁾	
09.0317	{ ex 2204 21 41 { ex 2204 21 51 { ex 2204 29 41 { ex 2204 29 51	Sherry	1,6 1,7 1,6 1,8	0,8 0,8 0,8 0,9	793 120
09.0310	ex 2204 21 49 ex 2204 21 59	Wine from Málaga	2,5 2,8	1,2 1,4	15 000
09.0312	ex 2204 21 21 } ex 2204 21 23 } ex 2204 21 31 } ex 2204 21 33 } ex 2204 21 49 }	Wine from Jumilla, Priorato, Rioja, Valdepeñas	} 2,5 } 2,9 } 3,6	} 1,2 } 1,4 } 1,8	22 008

⁽¹⁾ See Taric codes in Annex.

⁽²⁾ These specific customs duties are collected only when their value is greater than 2 % *ad valorem*.

Article 2

The tariff quotas referred to in Article 1 shall be administered by the Commission, which may take all appropriate administrative measures in order to ensure effective administration thereof.

Article 3

If an importer presents in a Member State a declaration of entry into free circulation, including a request for preferential benefit for a product covered by this Regulation and if this declaration is accepted by the customs authorities, the Member States concerned shall inform the Commission and draw an amount corresponding to its requirements from the corresponding amount.

The drawing requests, with indication of the date of acceptance of the said declarations, must be transmitted to the Commission without delay.

The drawings are granted by the Commission by reference to the date of acceptance of the declarations of entry into free circulation by the customs authorities of

the Member States concerned to the extent that the available balance so permits.

If a Member State does not use the quantities drawn, it shall return them as soon as possible to the corresponding quota amount.

If the quantities requested are greater than the available balance of the quota amount, allocation shall be made on a *pro rata* basis with respect to the requests. Member States shall be informed by the Commission of the drawings made.

Article 4

Each Member State shall ensure that importers of the products in question have equal and continuous access to the quotas for as long as the balance of the relevant quota volumes so permits.

Article 5

The Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Regulation is complied with.

Article 6

This Regulation shall enter into force on 1 July 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 May 1991.

For the Council

The President

A. BODRY

*ANNEX***Taric codes**

Order No	CN code	Taric code
09.0317	ex 2204 21 41	2204 21 41*10
	ex 2204 21 51	2204 21 51*10
	ex 2204 29 41	2204 29 41*10
	ex 2204 29 51	2204 29 51*10
09.0310	ex 2204 21 49	2204 21 49*12
	ex 2204 21 59	2204 21 59*12
09.0312	ex 2204 21 21	2204 21 21*10
	ex 2204 21 23	2204 21 23*10
	ex 2204 21 31	2204 21 31*10
	ex 2204 21 33	2204 21 33*10
	ex 2204 21 49	2204 21 49*21

COUNCIL REGULATION (EEC) No 1517/91**of 31 May 1991****temporarily suspending the autonomous Common Customs Tariff duties on a number of agricultural products**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas production in the Community of the products specified in this Regulation is currently inadequate or non-existent; whereas producers thus cannot meet the needs of user industries in the Community;

Whereas in certain cases it is in the interest of the Community to suspend the autonomous Common Customs Tariff duties only partially, particularly since the goods in question are produced in the Community, and in the other cases to suspend them totally;

Whereas, in view of the difficulty of assessing accurately short-term trends in the economic situation in the rele-

vant sectors, suspension measures should be taken only temporarily by fixing their period of validity by reference to the interests of Community production,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The autonomous Common Customs Tariff duties for the products listed in the Annex hereto shall be suspended at the level indicated against each of them.

These suspensions shall be valid

- from 1 July to 31 December 1991 for the products mentioned in Table I,
- from 1 July 1991 to 30 June 1992 for the products mentioned in Table II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 May 1991.

For the Council

The President

A. BODRY

ANNEX

TABLE I

CN code	Description of goods	Autonomous duties (%)
ex 0713 33 90	Beans, white, dried, of the species <i>Phaseolus vulgaris</i> , of which not more than 2 % by weight are retained by a screen with apertures of a diameter of 8 mm, for use in the food-canning industry (a)	0
ex 1212 20 00	Seaweeds and other algae, for the processing industry, other than for the production of animal fodder (a)	0
ex 1518 00 90	Inedible mixtures of animal or vegetable fats and oils, or their fractions, not chemically modified	2
ex 1605 30 00	Lobster flesh, cooked, for the processing industry for the manufacture of butters based on lobster, or of pastes, pâtés, soups or sauces (a) (c)	10

TABLE II

CN code	Description of goods	Autonomous duties (%)
0302 65 20 0303 75 20 ex 0304 10 98 ex 0304 90 97	Dogfish of the species (<i>Squalus acanthias</i>), fresh, chilled or frozen	6
ex 0302 69 98 ex 0302 79 98	Red Snapper (<i>Lutjanus purpurus</i>), fresh, chilled or frozen, for processing (a) (c)	0
ex 0302 69 98	Lump fish (<i>Cycloperus lumpus</i>) with roe, fresh or chilled, for processing (a)	0
ex 0302 69 98 ex 0303 79 98	Sturgeons, fresh, chilled or frozen, for processing (a) (b)	0
ex 0302 70 00 ex 0303 80 00	Hard fish roes, fresh, chilled or frozen	0
ex 0303 10 00	Pacific salmon (<i>Oncorhynchus</i> spp.), frozen and headless, for the processing industry for manufacture into pastes or spreads (a)	0
ex 0303 80 00	Soft roe, frozen, for the manufacture of deoxyribonucleic acid or protamine sulphate (a)	0
ex 0305 20 00	Hard fish roes, salted or in brine	0
ex 0306 19 90 ex 0306 29 90	Krill for processing (a)	0
ex 0710 21 00	Peas in pods, of the species <i>Pisum sativum</i> of the variety <i>Hortense axiphium</i> , frozen, of a thickness not exceeding 6 mm, to be used, in their pods, in the manufacture of prepared meals (a) (c)	0
ex 0711 90 50	Mushrooms, excluding mushrooms of the species <i>Agaricus</i> spp., provisionally preserved in brine, in sulphur water, or in other preservative solutions, but unsuitable in that state for immediate consumption, for the food-canning industry (a)	0

CN code	Description of goods	Autonomous duties (%)
ex 0712 30 00	Mushrooms, excluding mushrooms of the species <i>Agaricus</i> spp., dried, whole or in identifiable slices or pieces, for treatment other than simple repacking for retail sale (a) (c)	0
ex 0804 10 00	Dates, fresh or dried, for the processing industry, other than for the production of alcohol (a)	0
ex 0804 10 00	Dates, fresh or dried, for packing for retail sale into immediate packings of a net content not exceeding 11 kg (a)	0
ex 0810 40 50	Fruit of the species <i>Vaccinium macrocarpon</i> , fresh	0
0811 90 50 0811 90 70 ex 0811 90 90	Fruit of the genus <i>Vaccinium</i> , whether or not cooked, frozen, not containing added sugar or other sweetening matter	0
ex 1507 90 10	Purified soya-bean oil in glass bottles. Each bottle holds 10 litres of purified soya-bean oil containing by weight : — 8,5 % or more but not more than 12 % of palmitic acid esters, — 2,5 % or more but not more than 4,7 % of stearic acid esters, — 22,4 % or more but not more than 29 % of oleic acid esters, — 46,6 % or more but not more than 53,7 % of linoleic acid esters, — 7,4 % or more but not more than 11 % of linolenic acid esters and containing : — not more than 5 millimoles of free fatty acid per kilogram of oil, — phospholipids corresponding to a nitrogen content not exceeding 8,84 mg per gram of oil, The soya-bean oil covered by this description is destined for the preparation of emulsions for injections (a)	8 maximum ECU 125/100 kilograms net plus a compensatory amount in certain conditions
ex 1604 11 00 ex 1604 20 10	Pacific salmon (<i>Oncorhynchus</i> spp.), for the processing industry for manufacture into pastes or spreads (a)	0
ex 1604 30 00	Hard fish roes, washed, cleaned of adherent organs and simply salted or in brine, for processing (a)	0
ex 1605 10 00	Crabs of the species 'King' (<i>Paralithodes camchaticus</i>), 'Hanasaki' (<i>Paralithodes brevipes</i>), 'Kegani' (<i>Erimacrus isenbecki</i>), 'Queen' and 'Snow' (<i>Chionoscales</i> spp.), 'Red' (<i>Geryon quinquedens</i>), 'Rough stone' (<i>Neolithodes asperrimus</i>), <i>Lithodes antarctica</i> , 'Mud' (<i>Scylla serrata</i>), 'Blue' (<i>Portunus</i> spp.), simply boiled in water and shelled, whether or not frozen, in immediate packings of a net content of 2 kg or more	0

(a) Control of the use for this special purpose shall be carried out pursuant to the relevant Community provisions.

(b) The suspension shall apply to fish intended to undergo any operation unless they are intended to undergo exclusively one or more of the following operations :

- cleaning, gutting, tailing, heading,
- cutting (excluding, filleting or cutting of frozen blocks),
- sampling, sorting,
- labelling,
- packing,
- chilling,
- freezing,
- deep freezing,
- thawing, separation.

The suspension is not allowed for products intended, in addition, to undergo treatment (or operations) qualifying for suspension where such treatment (or operations) is (are) carried out at retail or catering level. The suspension of customs duties shall apply only to fish intended for human consumption.

(c) However, the suspension is not allowed where processing is carried out by retail or catering undertakings.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1518/91

of 5 June 1991

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 533/91⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 4 June 1991;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 533/91 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 June 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 June 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.⁽⁵⁾ OJ No L 59, 6. 3. 1991, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 June 1991 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levy
0709 90 60	130,47 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
0712 90 19	130,47 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	195,00 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 10 90	195,00 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	158,65
1001 90 99	158,65
1002 00 00	152,46 ⁽⁴⁾
1003 00 10	145,76
1003 00 90	145,76
1004 00 10	135,16
1004 00 90	135,16
1005 10 90	130,47 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	130,47 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	142,18 ⁽¹⁾
1008 10 00	35,50
1008 20 00	132,73 ⁽⁴⁾
1008 30 00	45,26 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(⁷)
1008 90 90	45,26
1101 00 00	236,81 ⁽⁶⁾
1102 10 00	228,15 ⁽⁶⁾
1103 11 10	315,89 ⁽⁶⁾
1103 11 90	253,94 ⁽⁶⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1519/91

of 5 June 1991

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3845/90⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 4 June 1991;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 June 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 June 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 June 1991 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
0709 90 60	0	0,74	0,74	0,52
0712 90 19	0	0,74	0,74	0,52
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	1,49	1,49	1,49
1003 00 90	0	1,49	1,49	1,49
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0,74	0,74	0,52
1005 90 00	0	0,74	0,74	0,52
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	2,65	2,65	2,65	2,65
1107 10 99	0	1,98	1,98	1,98	1,98
1107 20 00	0	2,31	2,31	2,31	2,31

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1520/91

of 5 June 1991

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in its unaltered state are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽⁵⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1714/88⁽⁷⁾; whereas the refund thus calculated for sugar containing added flavouring or colouring matter must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁹⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, are hereby fixed to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 June 1991.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 152, 18. 6. 1988, p. 23.

⁽⁸⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 June 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 June 1991 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

Product code	Amount of refund	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	35,49 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	34,10 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	35,49 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	34,10 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3868
1701 99 10 100	38,68	
1701 99 10 910	38,25	
1701 99 10 950	36,75	
1701 99 90 100		0,3868

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1521/91**of 4 June 1991****establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3334/90 ⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of Regulation (EEC) No 1577/81 provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in that same Regulation to the elements communi-

cated to the Commission in accordance with Article 1 (2) of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 June 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 June 1991.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 321, 21. 11. 1990, p. 6.

ANNEX

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	0701 90 51 0701 90 59	New potatoes	25,63	1 085	202,56	52,75	178,85	5 778	19,72	39 150	59,43	17,86
1.20	0702 00 10 0702 00 90	Tomatoes	61,09	2 586	482,72	125,71	426,22	13 771	46,99	93 295	141,62	42,57
1.30	0703 10 19	Onions (other than seed)	30,63	1 297	242,05	63,04	213,72	6 905	23,56	46 782	71,01	21,34
1.40	0703 20 00	Garlic	187,29	7 929	1 479,80	385,38	1 306,59	42 215	144,05	285 999	434,16	130,49
1.50	ex 0703 90 00	Leeks	31,69	1 342	249,61	65,25	221,05	7 103	24,39	48 368	73,54	22,07
1.60	ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	Cauliflowers	111,88	4 727	881,91	229,55	781,19	24 749	86,13	171 354	258,72	78,54
1.70	0704 20 00	Brussels sprouts	53,72	2 267	423,88	110,06	374,08	11 735	41,29	82 719	124,09	37,72
1.80	0704 90 10	White cabbages and red cabbages	28,16	1 192	222,51	57,94	196,46	6 347	21,66	43 004	65,28	19,62
1.90	ex 0704 90 90	Sprouting broccoli or calabrese (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>)	82,87	3 508	654,77	170,52	578,13	18 679	63,74	126 547	192,10	57,74
1.100	ex 0704 90 90	Chinese cabbage	48,42	2 050	382,57	99,63	337,79	10 913	37,24	73 939	112,24	33,73
1.110	0705 11 10 0705 11 90	Cabbage lettuce (head lettuce)	56,80	2 404	448,80	116,88	396,27	12 803	43,69	86 740	131,67	39,57
1.120	ex 0705 29 00	Endives	45,32	1 923	357,88	93,59	315,84	10 133	34,99	69 174	105,45	31,22
1.130	ex 0706 10 00	Carrots	41,34	1 750	326,63	85,06	288,40	9 318	31,79	63 128	95,83	28,80
1.140	ex 0706 90 90	Radishes	54,33	2 302	429,62	111,96	379,00	12 152	41,89	83 107	126,19	37,58
1.150	0707 00 11 0707 00 19	Cucumbers	34,80	1 473	274,96	71,60	242,78	7 844	26,76	53 142	80,67	24,24
1.160	0708 10 10 0708 10 90	Peas (<i>Pisum sativum</i>)	148,31	6 279	1 171,83	305,18	1 034,67	33 429	114,07	226 477	343,81	103,34
1.170		Beans :										
1.170.1	0708 20 10 0708 20 90	Beans (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.)	108,06	4 575	853,79	222,35	753,85	24 356	83,11	165 010	250,49	75,29
1.170.2	0708 20 10 0708 20 90	Beans (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>)	145,81	6 173	1 152,03	300,02	1 017,19	32 864	112,15	222 651	338,00	101,59
1.180	ex 0708 90 00	Broad beans	40,17	1 701	317,44	82,67	280,28	9 055	30,90	61 351	93,13	27,99
1.190	0709 10 00	Globe artichokes	76,11	3 221	598,42	156,61	531,31	17 132	58,50	116 646	176,44	52,84
1.200		Asparagus :										
1.200.1	ex 0709 20 00	— green	247,45	10 476	1 955,05	509,15	1 726,21	55 773	190,32	377 849	573,60	172,41
1.200.2	ex 0709 20 00	— other	302,03	12 787	2 386,34	621,48	2 107,02	68 076	232,31	461 204	700,14	210,44
1.210	0709 30 00	Aubergines (egg-plants)	76,89	3 255	607,54	158,22	536,43	17 331	59,14	117 419	178,25	53,57
1.220	ex 0709 40 00	Ribbed celery (<i>Apium graveolens</i> var. <i>dulce</i>)	63,90	2 705	504,88	131,48	445,78	14 403	49,15	97 577	148,13	44,52
1.230	0709 51 30	Chantarelles	547,80	23 223	4 305,96	1 127,97	3 777,47	112 445	420,46	845 160	1 271,93	383,30
1.240	0709 60 10	Sweet peppers	93,45	3 956	738,38	192,29	651,95	21 064	71,88	142 705	216,63	65,11
1.250	0709 90 50	Fennel	151,15	6 399	1 194,24	311,01	1 054,46	34 069	116,26	230 809	350,38	105,31
1.260	0709 90 70	Courgettes	76,96	3 258	608,09	158,36	536,91	17 347	59,19	117 525	178,41	53,62
1.270	ex 0714 20 10	Sweet potatoes, whole, fresh (intended for human consumption)	72,78	3 080	573,11	149,64	502,35	15 180	55,82	112 490	168,76	50,99
2.10	ex 0802 40 00	Chestnuts (<i>Castanea</i> spp.), fresh	87,98	3 716	694,15	180,34	612,04	18 967	67,47	135 667	203,31	61,65
2.20	ex 0803 00 10	Bananas (other than plantains), fresh	61,20	2 591	483,56	125,93	426,96	13 794	47,07	93 457	141,87	42,64
2.30	ex 0804 30 00	Pineapples, fresh	44,58	1 887	352,26	91,74	311,02	10 049	34,29	68 080	103,35	31,06
2.40	ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	Avocados, fresh	100,16	4 240	791,39	206,10	698,76	22 576	77,04	152 951	232,19	69,79

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.50	ex 0804 50 00	Guavas and mangoes, fresh	126,06	5 337	996,00	259,39	879,42	28 413	96,96	192 496	292,22	87,83
2.60		Sweet oranges, fresh :										
2.60.1	0805 10 11 0805 10 21 0805 10 31 0805 10 41	— Sanguines and semi-sanguines	86,60	3 666	680,95	178,21	604,58	19 495	66,57	132 732	200,78	60,13
2.60.2	0805 10 15 0805 10 25 0805 10 35 0805 10 45	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	33,27	1 408	262,93	68,47	232,15	7 500	25,59	50 817	77,14	23,18
2.60.3	0805 10 19 0805 10 29 0805 10 39 0805 10 49	— Others	34,76	1 471	273,98	71,38	242,95	7 711	26,79	53 142	80,45	24,27
2.70		Mandarins (including tangerines and satsumas), fresh ; clementines, wilkings and similar citrus hybrids, fresh :										
2.70.1	ex 0805 20 10	— Clementines	98,73	4 183	780,66	203,45	688,69	22 082	76,12	151 013	229,30	68,30
2.70.2	ex 0805 20 30	— Monreales and Satsumas	88,01	3 726	695,36	181,09	613,97	19 837	67,69	134 391	204,01	61,32
2.70.3	ex 0805 20 50	— Mandarins and wilkings	100,89	4 271	797,16	207,60	703,86	22 741	77,60	154 067	233,88	70,29
2.70.4	ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	— Tangerines and others	71,12	3 011	561,97	146,35	496,19	16 031	54,70	108 612	164,88	49,55
2.80	ex 0805 30 10	Lemons (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>), fresh	54,21	2 295	428,30	111,54	378,17	12 218	41,69	82 777	125,66	37,77
2.85	ex 0805 30 90	Limes (<i>Citrus aurantifolia</i>), fresh	131,21	5 555	1 036,70	269,99	915,35	29 574	100,92	200 361	304,16	91,42
2.90		Grapefruit, fresh :										
2.90.1	ex 0805 40 00	— white	45,52	1 927	359,67	93,66	317,57	10 260	35,01	69 512	105,52	31,71
2.90.2	ex 0805 40 00	— pink	76,06	3 220	600,96	156,51	530,62	17 144	58,50	116 147	176,32	52,99
2.100	0806 10 11 0806 10 15 0806 10 19	Table grapes	156,82	6 639	1 239,04	322,68	1 094,02	35 347	120,62	239 468	363,53	109,26
2.110	0807 10 10	Water-melons	33,80	1 431	267,08	69,55	235,82	7 619	26,00	51 618	78,36	23,55
2.120		Melons (other than water-melons) :										
2.120.1	ex 0807 10 90	— Amarillo, Cuper, Honey dew (including Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (including Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro	62,52	2 647	493,99	128,65	436,17	14 092	48,09	95 474	144,93	43,56
2.120.2	ex 0807 10 90	— other	75,16	3 182	593,89	154,66	524,37	16 942	57,81	114 780	174,24	52,37
2.130	0808 10 91 0808 10 93 0808 10 99	Apples	59,97	2 538	473,81	123,39	418,35	13 516	46,12	91 573	139,01	41,78
2.140		Pears										
2.140.1	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Pears — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>)	155,40	6 579	1 227,80	319,75	1 084,09	35 026	119,52	237 295	360,23	108,27
2.140.2	0808 20 31 0808 20 33 0808 20 35 0808 20 39	Other	72,88	3 085	575,86	149,97	508,46	16 428	56,06	111 296	168,95	50,78
2.150	0809 10 00	Apricots	112,18	4 749	886,34	230,83	782,60	25 285	86,28	171 302	260,05	78,16
2.160	0809 20 10 0809 20 90	Cherries	151,28	6 386	1 193,65	309,95	1 053,40	33 046	116,27	232 934	349,44	106,23
2.170	ex 0809 30 00	Peaches	144,84	6 132	1 144,42	298,04	1 010,46	32 647	111,40	221 180	335,76	100,92

Code	CN code	Description	Amount of unit values per 100 kg net									
			ECU	Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	Dr	£ Irl	Lit	Fl	£
2.180	ex 0809 30 00	Nectarines	156,80	6 638	1 238,87	322,64	1 093,86	35 342	120,60	239 434	363,48	109,25
2.190	0809 40 11] 0809 40 19]	Plums	197,73	8 371	1 562,27	406,86	1 379,41	44 568	152,08	301 939	458,36	137,77
2.200	0810 10 10] 0810 10 90]	Strawberries	152,22	6 444	1 202,69	313,22	1 061,92	34 310	117,08	232 443	352,86	106,06
2.205	0810 20 10	Raspberries	1 277,7	54 094	10 095,11	2 629,09	8 913,49	287 990	982,76	1 951 064	2 961,86	890,25
2.210	0810 40 30	Fruit of the species <i>Vaccinium myrtillus</i>	145,50	6 146	1 147,96	298,25	1 012,17	31 366	111,57	224 360	336,22	101,95
2.220	0810 90 10	Kiwi fruit (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.)	129,01	5 461	1 019,31	265,46	900,00	29 078	99,23	197 001	299,06	89,89
2.230	ex 0810 90 80	Pomegranates	54,65	2 307	431,24	111,97	380,57	11 938	42,00	84 154	126,24	38,38
2.240	ex 0810 90 80	Khakis (including Sharon fruit)	345,60	14 631	2 730,54	711,12	2 410,94	77 896	265,81	527 728	801,13	240,79
2.250	ex 0810 90 30	Lychees	196,21	8 306	1 550,22	403,72	1 368,77	44 224	150,91	299 609	454,83	136,70

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1522/91

of 5 June 1991

opening an invitation to tender for the sale of olive oil held by the Spanish intervention agency for export to the Canary Islands

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas Article 2 (1) of Council Regulation (EEC) No 2754/78⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2203/90⁽⁴⁾, provides that sales of olive oil held by intervention agencies are to be organized by invitation to tender;

Whereas, pursuant to Article 12 (1) of Regulation No 136/66/EEC, the Spanish intervention agency has bought in large quantities of olive oil;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2960/77⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3818/85⁽⁶⁾, lays down the conditions for sale by invitation to tender;

Whereas, in order to ensure the supply of olive oil to the Canary Islands, some of the oil from Community intervention stocks should be made available for export to that destination;

Whereas the minimum selling price is so fixed that the Community operators enjoy equal conditions of competition with operators in third countries; whereas, accordingly, oil sold pursuant to this Regulation must not qualify for export refunds as provided for in Article 20 of Regulation No 136/66/EEC or for consumption aid as provided for in Article 11 of that Regulation or be subject to the arrangements on monetary compensatory amounts or on accession compensatory amounts;

Whereas Articles 16, 17 and 18 of Commission Regulation (EEC) No 3665/87 of 27 November 1987 laying down common detailed rules for the application of the

system of export refunds on agricultural products⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1615/90⁽⁸⁾, specify the evidence required to prove importation into a third country;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The Spanish intervention agency Servicio Nacional de Productos Agrarios, hereinafter referred to as 'Senpa', shall open an invitation to tender in accordance with the provisions of this Regulation and of Regulation (EEC) No 2960/77 for the sale for export of approximately 4 000 tonnes of lampante virgin olive oil.

2. The olive oil awarded must be exported to the Canary Islands, in the form of products put up in containers with a net content of not more than five litres and of the quality defined in point 3 of the Annex to Regulation No 136/66/EEC.

Article 2

The invitation to tender shall be made public on 7 June 1991.

Particulars of the lots of oil offered for sale and the places where they are stored shall be displayed at the head office of Senpa, Calle Beneficencia 8, E-Madrid 28004.

Notwithstanding Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 2960/77, Senpa shall be authorized, where the quantity of oil in a container exceeds 400 tonnes, to make up several lots with part only of such oil.

A copy of the invitation to tender referred to above shall be forwarded without delay to the Commission.

Article 3

Tenders must reach Senpa, Calle Beneficencia 8, E-Madrid 28004, not later than 2 p.m. (local time) on 21 June 1991.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 340, 30. 12. 1977, p. 46.

⁽⁶⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 20.

⁽⁷⁾ OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 152, 16. 6. 1990, p. 33.

Tenders shall be admissible only if submitted by a natural or legal person who exercises an activity in the olive oil sector and is entered in that capacity as at 31 December 1990 in a public register of a Member State.

No tenderer may submit a tender for a quantity in excess of 400 tonnes.

Article 4

1. Tenders shall be submitted for oil of 3° acidity.
2. Where the oil awarded has a different degree of acidity from that for which the tender was submitted, the price to be paid shall be equal to the price tendered, increased or reduced in accordance with the scale below :
 - up to 3° acidity :
increase of Pta 48,62 for each tenth of a degree of acidity below 3°,
 - more than 3° to up to 5° acidity,
reduction of Pta 48,62 for each tenth of a degree of acidity above 3°,
 - more than 5° acidity,
additional reduction of Pta 53,17 for each tenth of a degree above 5°.

Article 5

Not later than three days after the expiry of the time limit laid down for the submission of tenders, Senpa shall send the Commission a list, without mentioning names, stating the highest tender received for each lot put up for sale.

Article 6

The minimum selling price shall be fixed, in accordance with the procedure laid down in Article 38 of Regulation No 136/66/EEC, on the basis of the tenders received, not later than the last working day of the month during which the tenders were submitted. The decision fixing the minimum selling price shall be notified forthwith to the Member State concerned.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 June 1991.

Article 7

The olive oil shall be sold by Senpa not later than the seventh day of the month following that in which the tenders were submitted.

Article 8

The security referred to in Article 7 of Regulation (EEC) No 2960/77 shall be Pta 3 000 per 100 kilograms.

The security referred to in Article 12 (3) of Regulation (EEC) No 2960/77 shall be Pta 18 000 per 100 kilograms of olive oil.

For the purpose of applying Article 1 (2), the security referred to in the second paragraph of this Article shall not be released until proof is provided that a quantity of product equal to 110 % of that obtained by refining the oil awarded has been imported into, and released for consumption in, the Canary Islands before 10 December 1991, except in cases where it is destroyed during transport as a result of *force majeure*, without the identification number referred to in Article 2 (2) of Council Regulation (EEC) No 3089/78 ⁽¹⁾. Such proof shall be provided no later than three months following the date of import.

Article 9

Products dispatched pursuant to this Regulation shall not qualify for export refunds or consumption aid and shall not be subject to the arrangements or monetary or accession compensatory amounts.

Article 10

The storage charge provided for in Article 15 of Regulation (EEC) No 2960/77 shall be Pta 400 per 100 kilograms.

Article 11

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 369, 29. 12. 1978, p. 12.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1523/91

of 5 June 1991

on the adjustment of the entry price for table grapes originating in Cyprus

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3488/89 of 21 November 1989 laying down the method of decision for certain provisions laid down for agricultural products in the framework of Mediterranean agreements⁽¹⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas, in accordance with the agreements concluded with various Mediterranean third countries, the Commission may decide to adjust the entry price of certain fruit and vegetables originating in those countries taking account of the annual reviews of trade flows by product and country pursuant to Council Regulation (EEC) No 451/89 of 20 February 1989 concerning the procedure to be applied to certain agricultural products originating in various Mediterranean third countries⁽²⁾;

Whereas an examination of the outlook for export flows of table grapes originating in Cyprus in the light of the overall trend on the Community market effectively results in the entry price for those products being adjusted;

Whereas the adjustment of the entry price must relate to the amount to be deducted for customs duties from the representative prices recorded in the Community for the calculation of the entry price for table grapes referred to in Article 24 of Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3920/90⁽⁴⁾; whereas a reduction of one third is likely to meet the desired objective; whereas that reduction for the period 8 June to 4 August within the limit of given quantities pursuant to the Mediterranean agreements must only apply, however, from 21 July, the date of entry into force of the reference price for table grapes;

Whereas, in order to ensure that this system is effective, the trend in imports of such products must be monitored; whereas, in this respect, quantities of table grapes imported within the 1991 tariff quota are to be the subject of statistical monitoring under the administration of the latter pursuant to Council Regulation (EEC) No 3347/90⁽⁵⁾; whereas quantities imported outside that quota and up to 10 500 tonnes should be made subject to Community surveillance;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

Article 1

For the purposes of calculating the entry price referred to in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72 for table grapes originating in Cyprus and covered by CN code 0806 10 19 (serial number 190040), the amount to be deducted for customs duties from the representative prices recorded shall be reduced by one third during the period 21 July to 4 August 1991. That reduction shall apply to up to 10 500 tonnes.

Article 2

1. Imports of table grapes originating in Cyprus outside the tariff quota of 9 200 tonnes fixed by Regulation (EEC) No 3347/90 and up to the maximum of 10 500 tonnes referred to in Article 1 shall be subject to Community surveillance.

2. As and when the products are presented to customs under cover of declarations of release for free circulation together with a movement certificate for the goods, they shall be charged against the quantities concerned.

Goods may only be charged against that quantity if the goods movement certificate is presented before the date from which those preferential arrangements cease to apply.

The extent to which a quantity is used up shall be determined at Community level on the basis of imports charged against it under the conditions laid down in the preceding subparagraphs.

Member States shall inform the Commission of imports effected, at the intervals and within the time limits indicated in paragraph 4.

3. Once the quantities in question are attained, the Commission shall inform the Member States of the date from which those preferential arrangements cease to apply.

4. Member States shall forward to the Commission statements of quantities charged for periods of 10 days, to be forwarded within five days from the end of each 10-day period.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 8 June 1991.

⁽¹⁾ OJ No L 340, 23. 11. 1989, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 52, 24. 2. 1989, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 375, 31. 12. 1990, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 324, 23. 11. 1990, p. 3.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 June 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1524/91

of 5 June 1991

amending Regulation (EEC) No 3472/85 on the buying-in and storage of olive oil
by intervention agencies

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of
22 September 1966 on the establishment of a common
organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in
particular Article 12 (4) thereof,

Whereas, with a view to encouraging a policy geared to
the production of quality goods, the quality requirements
for intervention should be made stricter; whereas, to that
end, lampante grade oils with more than 8 % acidity
should be excluded from intervention; whereas, to the
same end, the price reductions applicable to lampante
grade oils should be adjusted; whereas, for the sake of
sound management of intervention, a slight adjustment
should also be made for oils of better qualities for which
there are normally outlets on the market;

Whereas, in order to simplify management of the interven-
tion arrangements, certain conditions governing the
acceptance and storage of oils should be reviewed;
whereas, however, in view of the production conditions in
Portugal, the minimum quantities of lots which may be
offered for intervention should be maintained unaltered
in that country for the 1990/91 marketing year; whereas
Commission Regulation (EEC) No 3472/85 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 3502/88 ⁽⁴⁾, must
consequently be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Oils and Fats,

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 June 1991.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*Regulation (EEC) No 3472/85 is hereby amended as
follows:

1. In the second paragraph of Article 1, the words 'may
not be more than 10 %' are replaced by 'may not be
more than 8 %'.
2. In Article 2:
 - (a) paragraph 3 is replaced by the following:

'3. Each lot offered must cover at least 20 tonnes
of olive oil. However, for the 1990/91 marketing
year, each lot offered in Portugal must cover at
least the quantities set out below:

 - 500 kilograms if the oil offered is of one of the
quantities defined in point 1 (a) or (b) of the
Annex to Regulation No 136/66/EEC,
 - 1 000 kilograms if the oil offered is of the
quality defined in point 1 (c) of that Annex,
 - 2 000 kilograms if the oil offered is of the
quality defined in point 1 (d) of that Annex or
if the lot offered is divided into two or more
parts of different qualities as defined in point 1
of that Annex.'
 - (b) in paragraph 4, the second subparagraph is deleted.
3. Article 8 (2) is replaced by the following:

'2. The quantity of each storage lot must exceed 20
tonnes, except in cases of a shortage of oil.'
4. The Annex is replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 June 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.⁽³⁾ OJ No L 333, 11. 12. 1985, p. 5.⁽⁴⁾ OJ No L 306, 11. 11. 1988, p. 40.

ANNEX

(ECU/100 kg)		
Description and quality as defined in the Annex to Regulation No 136/66/EEC (the degree of acidity represents the free fatty-acid content expressed as oleic acid/100 g of oil)	Price increase	Price reduction
Extra virgin olive oil	17,00	—
Virgin olive oil	6,00	—
Semi-fine virgine olive oil	—	—
Lampante virgin olive oil, 1°	—	10,00
Other lampante virgin olive oils		
— More than 1° to up to 5° acidity		Reduction increased by ECU 0,32 for each additional tenth of a degree of acidity
— More than 5° to up to 8° acidity		Reduction increased by ECU 0,35 for each additional tenth of a degree of acidity

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1525/91

of 5 June 1991

fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levy on molasses was fixed by Commission Regulation (EEC) No 15/91⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1422/91⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 15/91 to the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered pursuant to Article 1 of this Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 4 June 1991,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levy referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of molasses falling within CN codes 1703 10 00 and 1703 90 00, ECU 0,32 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 June 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 June 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 2, 4. 1. 1991, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 135, 30. 5. 1991, p. 35.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1526/91

of 5 June 1991

fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1428/91⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2206/90⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 772/91⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1464/91⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 772/91 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amounts of the subsidy and the exchange rates referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83⁽⁹⁾ shall be as set out in the Annexes hereto.

2. However, the amount of the aid fixed in advance for the 1991/92 marketing year for colza, rape and sunflower seed shall be confirmed or replaced with effect from 6 June 1991 to take account of the prices and related measures for the 1991/92 marketing year and of the consequences of the maximum guaranteed quantity arrangements.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 June 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 June 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 139, 3. 6. 1991, p. 40.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 62.

⁽⁸⁾ OJ No L 138, 1. 6. 1991, p. 38.

⁽⁹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 6	1st period 7 (1)	2nd period 8 (1)	3rd period 9 (1)	4th period 10 (1)	5th period 11 (1)
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	0,000	9,129	8,399	8,399	8,219	8,257
— Portugal	24,905	16,099	15,369	15,369	15,189	15,227
— Other Member States	17,935	9,129	8,399	8,399	8,219	8,257
2. Final aids:						
Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	42,22	21,49	19,77	19,77	19,35	19,44
— Netherlands (Fl)	47,57	24,22	22,28	22,28	21,80	21,90
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	870,86	443,27	407,82	407,82	399,08	400,93
— France (FF)	141,61	72,08	66,32	66,32	64,89	65,19
— Denmark (Dkr)	161,05	81,98	75,42	75,42	73,81	74,15
— Ireland (£ Irl)	15,761	8,022	7,381	7,381	7,223	7,256
— United Kingdom (£)	13,691	6,767	6,185	6,185	6,042	6,060
— Italy (Lit)	31 592	16 080	14 794	14 794	14 477	14 466
— Greece (Dr)	3 410,25	1 310,97	1 077,55	1 036,84	989,54	856,39
— Spain (Pta)	0,00	1 540,23	1 433,83	1 432,65	1 406,40	1 398,97
— Portugal (Esc)	5 252,45	3 426,84	3 277,05	3 277,05	3 240,12	3 218,22

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 6	1st period 7 (1)	2nd period 8 (1)	3rd period 9 (1)	4th period 10 (1)	5th period 11 (1)
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	0,000	11,629	10,899	10,899	10,719	10,757
— Portugal	27,405	18,599	17,869	17,869	17,689	17,727
— Other Member States	20,435	11,629	10,899	10,899	10,719	10,757
2. Final aids:						
Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	48,11	27,38	25,66	25,66	25,23	25,32
— Netherlands (Fl)	54,21	30,85	28,91	28,91	28,43	28,53
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	992,25	564,66	529,22	529,22	520,47	522,32
— France (FF)	161,35	91,82	86,05	86,05	84,63	84,93
— Denmark (Dkr)	183,50	104,43	97,87	97,87	96,26	96,60
— Ireland (£ Irl)	17,958	10,219	9,578	9,578	9,420	9,453
— United Kingdom (£)	15,640	8,716	8,134	8,134	7,991	8,009
— Italy (Lit)	35 995	20 484	19 198	19 198	18 881	18 869
— Greece (Dr)	3 967,51	1 868,23	1 634,82	1 594,10	1 546,80	1 413,65
— Spain (Pta)	0,00	1 922,47	1 816,07	1 814,89	1 788,64	1 781,21
— Portugal (Esc)	5 774,14	3 948,53	3 798,74	3 798,74	3 761,81	3 739,91

(1) Amount fixed provisionally, pending and subject to the setting of the prices and related measures and of the application of the maximum guaranteed quantity arrangements for the 1991/92 marketing year, conforming in particular:

- to the Commission's proposals for the 1991/92 marketing year as regards the target price, the monthly increases, the reduction for rape seed other than 'double zero' and the arrangements applying to rape seed harvested in Spain;
- to the adjustment resulting from the maximum guaranteed quantity arrangements and that of the agricultural conversion rates applied for the 1990/91 marketing year.

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kg)

	Current 6	1st period 7	2nd period 8 (1)	3rd period 9 (1)	4th period 10 (1)
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	28,641	28,147	21,373	21,373	21,373
— Portugal	37,608	37,123	28,514	28,514	28,514
— Other Member States	25,368	24,883	16,274	16,274	16,274
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (2):					
— Federal Republic of Germany (DM)	59,72	58,58	38,31	38,31	38,31
— Netherlands (Fl)	67,29	66,00	43,17	43,17	43,17
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 231,78	1 208,23	790,21	790,21	790,21
— France (FF)	200,30	196,47	128,49	128,49	128,49
— Denmark (Dkr)	227,80	223,45	146,14	146,14	146,14
— Ireland (£ Irl)	22,293	21,867	14,301	14,301	14,301
— United Kingdom (£)	19,488	19,101	12,302	12,302	12,302
— Italy (Lit)	44 684	43 830	28 666	28 666	28 666
— Greece (Dr)	5 071,14	4 932,43	2 784,72	2 741,53	2 741,53
— Portugal (Esc)	7 900,47	7 800,96	6 022,14	6 022,14	6 022,14
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	4 497,73	4 425,72	3 425,10	3 423,85	3 423,85
— in another Member State (Pta)	4 560,02	4 489,33	3 501,03	3 499,81	3 499,81

(1) Amount fixed provisionally, pending and subject to the setting of the prices and related measures and of the application of the maximum guaranteed quantity arrangements for the 1991/92 marketing year, conforming in particular to:

— the Commission's proposals for the 1991/92 marketing year as regards the target price, the monthly increases, the reduction for rape seed other than 'double zero' and the arrangements applying to rape seed harvested in Spain;

— the adjustment resulting from the maximum guaranteed quantity arrangements and the agricultural conversion rates applied for the 1990/91 marketing year.

(2) For seed harvested in Member States other than Spain and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0186140.

ANNEX IV

Exchange rate of the ecu to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of ECU 1)

	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10	5th period 11
DM	2,058200	2,056570	2,055210	2,053890	2,053890	2,050670
Fl	2,317140	2,315660	2,314130	2,312860	2,312860	2,309390
Bfrs/Lfrs	42,354699	42,317000	42,277800	42,248800	42,248800	42,166100
FF	6,977510	6,975210	6,971920	6,968610	6,968610	6,958770
Dkr	7,904750	7,901290	7,898060	7,896170	7,896170	7,888320
£Irl	0,769603	0,770063	0,770150	0,770471	0,770471	0,771004
£	0,695782	0,696640	0,697471	0,698233	0,698233	0,699587
Lit	1 527,06	1 528,92	1 530,75	1 532,35	1 532,35	1 537,89
Dr	225,48400	227,41500	229,56600	231,53100	231,53100	237,85800
Esc	179,43200	179,62700	179,85800	180,14900	180,14900	181,61400
Pta	127,38600	127,62400	127,86200	128,07000	128,07000	128,64300

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1527/91

of 5 June 1991

fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving region 1

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89
of 25 September 1989 on the common organization of
the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as amended by
Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
1633/84 of 8 June 1984 laying down detailed rules for
applying the variable slaughter premium for sheep and
repealing Regulation (EEC) No 2661/80 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1075/89 ⁽⁴⁾, and in
particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country which
grants the variable slaughter premium, in region 5, within
the meaning of Article 22 (2) of Regulation (EEC) No
3013/89 whereas it is necessary therefore for the Commis-
sion to fix, for the week beginning 13 May 1991, the level
of the premium and the amount to be charged on
products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84
stipulates that the level of the variable slaughter premium
is to be fixed each week by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84
lays down that the amount to be charged on products
leaving region 1 shall be fixed weekly by the Commis-
sion;

Whereas in the Annex to Commission Regulation (EEC)
No 3618/89 of 1 December 1989 on the application of
the guarantee limitation arrangements for sheepmeat and
goatmeat ⁽⁵⁾ the weekly amounts of the guide level are set
out pursuant to Article 25 of Regulation (EEC) No
3013/89;

Whereas, pursuant to the provisions of Article 24 (2) and
(3) of Regulation (EEC) No 3013/89, for the week begin-
ning 13 May 1991, the variable slaughter premium for
sheep certified as eligible in the United Kingdom is to be
in accordance with the amounts fixed in the Annexes
hereto; whereas, for that week, in the light of the Judg-
ment of the Court of Justice of 2 February 1988 in Case
61/86, the provisions of Article 9 (5) of Regulation (EEC)
No 3013/89 and of Article 4 of Regulation (EEC) No
1633/84 lead to the amounts to be charged on products,
leaving region 1, being fixed in accordance with those
Annexes;

Whereas, as regards the controls necessary for the appli-
cation of the provisions relating to the said amounts, the
system of controls provided for by Regulation (EEC) No
1633/84 should be maintained without prejudice to the
preparation of any more specific provisions;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified as eligible in the United
Kingdom in region 1, within the meaning of Article 22
(2) of Regulation (EEC) No 3013/89, for the variable
slaughter premium during the week beginning 13 May
1991, the level of the premium is fixed at ECU 69,878 per
100 kilograms of estimated or actual dressed carcase
weight within the limits laid down by Article 1 (1) (b) of
Regulation (EEC) No 1633/84.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) and (c) of Regula-
tion (EEC) No 3013/89 which left the territory of region 1
during the week beginning 13 May 1991, the amounts to
be charged shall be equivalent to those fixed in the
Annexes hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

It shall apply with effect from 13 May 1991.

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1984, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 351, 2. 12. 1989, p. 18.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 June 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 June 1991 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 1

(ECU/100 kg)

CN code	Amounts	
	A. Products qualifying for the premium specified in Article 24 of Regulation (EEC) No 3013/89	B. Products specified in Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 (1)
	Live weight	Live weight
0104 10 90	32,843	0
0104 20 90		0
	Net weight	Net weight
0204 10 00	69,878	0
0204 21 00	69,878	0
0204 50 11		0
0204 22 10	48,915	
0204 22 30	76,866	
0204 22 50	90,841	
0204 22 90	90,841	
0204 23 00	127,178	
0204 30 00	52,409	
0204 41 00	52,409	
0204 42 10	36,686	
0204 42 30	57,650	
0204 42 50	68,132	
0204 42 90	68,132	
0204 43 00	95,384	
0204 50 13		0
0204 50 15		0
0204 50 19		0
0204 50 31		0
0204 50 39		0
0204 50 51		0
0204 50 53		0
0204 50 55		0
0204 50 59		0
0204 50 71		0
0204 50 79		0
0210 90 11	90,841	
0210 90 19	127,178	
1602 90 71 :		
— unboned (bone-in)	90,841	
— boned or boneless	127,178	

(1) Eligibility for these reduced amounts is subject to compliance with the conditions laid down in the second subparagraph of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1633/84.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1528/91

of 5 June 1991

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3608/90⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1510/91⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 3608/90 to the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁶⁾,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 4 June 1991,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 June 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 June 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 350, 14. 12. 1990, p. 68.

⁽⁴⁾ OJ No L 141, 5. 6. 1991, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 June 1991 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	39,31 ⁽¹⁾
1701 11 90	39,31 ⁽¹⁾
1701 12 10	39,31 ⁽¹⁾
1701 12 90	39,31 ⁽¹⁾
1701 91 00	41,94
1701 99 10	41,94
1701 99 90	41,94 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1529/91**of 5 June 1991****fixing the maximum export refund for white sugar for the sixth partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 963/91**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 464/91⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 963/91 of 18 April 1991 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 963/91, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the sixth partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the sixth partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EEC) No 963/91 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 40,858 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 June 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 June 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1991, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 100, 20. 4. 1991, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1530/91

of 5 June 1991

abolishing the countervailing charge on tomatoes originating in Israel

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3920/90⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1372/91⁽³⁾, introduced a countervailing charge on tomatoes originating in Israel;

Whereas for these products originating in Israel there were no prices for six consecutive working days; whereas

the conditions specified in Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of tomatoes originating in Israel can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1372/91 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 June 1991.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 June 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 375, 31. 12. 1990, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 130, 25. 5. 1991, p. 51.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 2 May 1991

authorizing Germany to provide for exceptions from certain provisions of Council Directive 77/93/EEC, in respect of growing medium originating in the Soviet Union

(Only the German text is authentic)

(91/278/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 77/93/EEC of 21 December 1976 on protective measures against the introduction into the Member States of organisms harmful to plants or plant products ⁽¹⁾, as last amended by Commission Directive 91/27/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 14 (3) thereof,

Having regard to the request made by Germany,

Whereas, under the provisions of Directive 77/93/EEC, growing medium as such, as defined in Annex V, item 5 (a) thereof, may not in principle be introduced into the Community, because of the risk of introducing soil-borne harmful organisms, if it originates in the Soviet Union ;

Whereas, however, Article 14 (3) of the said Directive permits exceptions from that rule, provided that it is established that there is no risk of spreading harmful organisms ;

Whereas in certain cases it may be desirable for certain growing medium to be introduced from the Soviet Union for the purpose of use in horticulture and agriculture ;

Whereas the introduction of such potentially dangerous material should only be permitted provided that certain conditions are complied with ;

Whereas Germany should be authorized to provide for exceptions in respect of the introduction of growing medium under specified conditions ;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Plant Health,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

1. Germany is hereby authorized to provide, under the conditions laid down in paragraph 2, for exceptions, for the purpose of use in horticulture and agriculture, from Article 4 (1) of Directive 77/93/EEC with regard to the prohibition on the introduction of growing medium referred to in Part A, item 12 to Annex III thereto.
2. For the purposes of paragraph 1, the following conditions shall be satisfied :
 - (a) the growing medium shall originate in the area of Leningrad ;
 - (b) the growing medium shall be made or composted coniferous bark ;

⁽¹⁾ OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 20.

⁽²⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1991, p. 29.

- (c) the growing medium shall be stored in heaps of appropriate size to ensure proper fumigation, on hard standing in the open and subsequently, within two weeks prior to dispatch and under a gas-proof cover, undergo fumigation with methylbromide which is carried out at a minimum rate of 32 g/m³ of total volume throughout a period of at least 72 hours at an initial temperature of +10 °C. It may be decided, on the basis of scientific evidence and in accordance with the procedure laid down in Article 16a of Directive 77/93/EEC, that other schedules shall or may be used ;
- (d) the fumigation procedures as described in (c) shall be carried out by officially-licensed fumigation operatives using proper fumigation facilities and qualified staff to requisite standards. The operative shall be informed of the details of the procedure required for growing medium fumigation ;
- (e) the individual fumigation procedure shall systematically be supervised at the fumigation site directly by officials of the official plant protection organization of the Soviet Union in such a way as to guarantee compliance with the requirements laid down in (c) and (d) ;
- (f) following an appropriate period of aeration after fumigation, the growing medium shall be consigned in bags or other containers which have been closed, sealed and labelled with the indication 'fumigated' under the supervision of the official plant protection organization of the Soviet Union ;
- (g) the growing medium shall be accompanied by an official phytosanitary certificate issued by the official plant protection organization of the Soviet Union after finalization of fumigation, closing and sealing ;
- (h) without prejudice to the information required under the section relating to disinfection and/or disinfection treatment, the certificate shall indicate under the section 'additional declaration' :
- 'It is hereby certified that the growing medium shipped under this certificate has been fumigated by (licensed fumigation operative) at

..... (fumigation site) in accordance with Commission Decision 91/278/EEC.'

— the name of the area referred to in (a) ;

- (i) Germany shall draw representative samples from each consignment for official examination in respect of the presence of harmful organisms and the effectiveness of fumigation.

Article 2

Without prejudice to Article 14 (5) of Directive 77/93/EEC, Germany shall notify the Commission and the other Member States of all cases of consignments introduced pursuant to this Decision which do not comply with the conditions laid down under Article 1 (2) (g) and (h), as soon as a third such consignment has been intercepted.

Germany shall also provide the Commission and the other Member States, before 1 May of each year, with the information on amounts imported pursuant to this Decision and with a detailed technical report of the official examination referred to in Article 1 (2) (i).

Article 3

The authorization granted in Article 1 shall expire on 1 July 1992. It shall be revoked in so far as it is established that the conditions laid down under Article 1 (2) are not sufficient to prevent the introduction of harmful organisms or have not been complied with.

Article 4

This Decision is addressed to the Federal Republic of Germany.

Done at Brussels, 2 May 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION OPINION**of 8 May 1991****concerning the plan for the disposal of radioactive waste from the Siemens AG fuel element facility uranium processing plant in Hanau (Federal Republic of Germany) in accordance with Article 37 of the Euratom Treaty****(Only the German text is authentic)****(91/279/Euratom)**

On 15 November 1990, the Commission of the European Communities received from the German Government, in accordance with Article 37 of the Euratom Treaty, the general data concerning the plan for the disposal of radioactive waste arising from operation of the Siemens AG fuel element facility uranium processing plant in Hanau.

On the basis of the data thus obtained, and after consultation of the group of experts, the Commission drew up the following opinion :

1. The distance between the plant and the nearest point on the territory of another Member State, in this case Luxembourg, is approximately 145 km ; Belgium and the Netherlands are at distances of approximately 150 and 180 km respectively.
2. Under normal operating conditions, the discharges of liquid and gaseous effluents will produce an exposure of the population in other Member States that is not significant from the health point of view.
3. The solid radioactive waste produced in the plant is as much as possible recycled. The non-recoverable part is stored on site pending transfer for final storage on a national site.
4. In the event of unplanned discharges of radioactive waste which may follow an accident on the scale considered in the general data, the doses likely to be received by population in other Member States would not be significant from the health point of view.

In conclusion, the Commission is of the opinion that the implementation of the plan for the disposal of radioactive waste from the uranium processing plant of the Siemens AG fuel element facility in Hanau, both in normal operation and in the event of an accident of the magnitude considered in the general data, is not liable to result in radioactive contamination, significant from the point of view of health, of the water, soil or airspace of another Member State.

For the Commission

Carlo RIPA DI MEANA

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 14 May 1991

fixing the Community financial contribution to the implementation of a programme for the exchange of officials competent for veterinary matters

(91/280/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Article 2

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Decision 90/424/EEC of 26 June 1990 on expenditure in the veterinary field⁽¹⁾, as amended by Decision 91/133/EEC⁽²⁾, and in particular Article 34 thereof,

Whereas, as part of the new strategy on veterinary checks, it is important to set up programmes for the exchange of officials competent for veterinary matters in order to ensure growing confidence between veterinary services;

Whereas Article 22 of Council Directive 90/675/EEC of 10 December 1990 laying down the principles governing the organization of veterinary checks on products entering the Community from third countries⁽³⁾ provides, in particular, for the organization of programmes for the exchange of officials empowered to carry out the checks on products coming from third countries;

Whereas it is important to encourage the implementation of the first exchange programme so as to acquire the experience necessary for the development of this type of measure and, in particular, for the improvement of future programmes;

Whereas the Community financial contribution should be laid down so as to facilitate the implementation of this first programme;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The programme for the exchange of officials competent for veterinary matters set out in the Annex shall receive a financial contribution from the Community.

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 66, 13. 3. 1991, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1990, p. 1.

1. The Member States shall designate the authorities responsible for the exchange programme.

2. The Member States of origin shall:

- continue to pay their officials during the exchange programme;
- cover the subsistence expenses of their officials according to their national rules;
- cover the travel expenses of their officials, equal to the cost of two return trips from place of origin to destination, according to their national rules;
- provide, where appropriate, suitable language training for their officials.

3. The host Member States shall:

- adopt the necessary measures to ensure the integration of the guest officials;
- provide information on general organization and inspection procedures for the guest officials.

Article 3

The Community financial contribution shall cover the expenditure of the Member States of origin which is referred to in the second, third and fourth indents of Article 2 (2), up to a maximum of ECU 1 000 per official receiving language training.

Article 4

The expenditure referred to in Article 3 shall be reimbursed to the Member States by the Commission on presentation of supporting documents.

Article 5

1. The Commission shall draw up a technical and financial report before 31 March 1992 based on the reports submitted before 15 February 1992 by the authorities responsible for coordination in the Member States. These reports shall include a section devoted to the comments of the officials who have participated in the exchange programme.

2. The experience gained shall be used to improve and develop future programmes.

Article 6

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 14 May 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

I. GENERAL POINTS

1. As a rule, the officials to be considered shall be qualified veterinarians actually involved in the inspection of products from non-member countries. They should in any case have experience of inspection work, including work done within their organization.
2. In the host country, the officials shall act as observers in offices inspecting products imported from non-member countries, although work may be assigned to them by the head of the office and carried out under his charge. Officials shall be subject to the usual rules on confidentiality and to the disciplinary rules of the office to which they are assigned. They shall make an undertaking to this effect.

II. DURATION

1. The exchange programme shall begin around 15 September 1991.
2. The exchange programme shall last three months, including the period of information provision referred to in the second indent of Article 2 (3).

III. TABLE SHOWING ALLOCATION OF OFFICIALS

Member State of origin	Officials concerned	Host Member State
Belgium	3	Germany 1 Netherlands 1 Italy 1
Germany	8	France 2 Italy 1 Netherlands 1 Ireland 1 Denmark 1 Spain 1 Portugal 1
Greece	1	Italy 1
Spain	3	France 1 Italy 1 Netherlands 1
France	3	Germany 1 Spain 1 Netherlands 1
Ireland	1	Germany 1
Italy	5	Germany 2 France 1 Netherlands 1 Belgium 1
Netherlands	3	Germany 1 Spain 1 Italy 1
Portugal	1	France 1

COMMISSION DECISION

of 5 June 1991

concerning importations of fishery and aquaculture products from Ecuador

(91/281/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 90/675/EEC of 10 December 1990 laying down the principles governing the organization of veterinary checks on products entering the Community from third countries⁽¹⁾, and in particular Article 19 thereof,

Whereas in accordance with Article 19 of Directive 90/675/EEC the necessary decisions shall be adopted in particular concerning the importation of certain products from third countries in which any phenomenon liable to present a serious threat to animal or public health appears or spreads;

Whereas an epidemic of cholera is developing in Ecuador; whereas this disease presents a serious threat to public health and whereas the cholera agent may contaminate animals as well as animal products;

Whereas a mission of Community experts has visited Ecuador in order to examine the situation and to study the guarantees necessary to avoid the risk of introducing cholera into the Community;

Whereas fishery and aquaculture products originating in Ecuador must be covered by appropriate guarantees; whereas guarantees given by the competent official authorities of Ecuador must be considered sufficient;

Whereas the abovementioned guarantees shall apply without prejudice to conditions applicable, despite this exceptional situation, to imports from Ecuador;

Whereas provisions should be laid down to ensure that effective checks can be carried out on products accompanied by certificates in the Member State where they are intended to be released for consumption and that the provisions of this Decision are reviewed where a check on imports reveals the presence of the cholera agent;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Member States shall authorize importation of fishery and aquaculture products from Ecuador provided that each

consignment is accompanied by the relevant official certificate issued by the National Fishery Institute (INP) in accordance with the Ecuadorian legislation and containing the following information:

- number and date,
- description of consignment and nature of processing,
- licence number of exporter,
- signature of the official representative of the INP.

Article 2

Member States shall prohibit the reshipment of the products referred to in Article 1 to the territory of the other Member States, unless the products are introduced into a port or airport and that they are destined for another port or airport equipped with an inspection post and that the products are transported, as the case may be, by sea or air.

Article 3

If, during an import check, the authorities of the Member States discover the presence of the cholera agent, they shall so inform the Commission and the other Member States immediately, without prejudice to measures to be taken in respect of the contaminated consignment.

Article 4

The Commission shall follow the development of the situation and this Decision shall be amended immediately in the light of that development and in particular in the case provided for in Article 3.

Article 5

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 5 June 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1990, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 5 June 1991

concerning importations of fishery and aquaculture products from Colombia

(91/282/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 90/675/EEC of 10 December 1990 laying down the principles governing the organization of veterinary checks on products entering the Community from third countries ⁽¹⁾, and in particular Article 19 thereof,

Whereas in accordance with Article 19 of Directive 90/675/EEC the necessary decisions shall be adopted in particular concerning the importation of certain products from third countries in which any phenomenon liable to present a serious threat to animal or public health appears or spreads;

Whereas an epidemic of cholera is developing in Colombia; whereas this disease presents a serious threat to public health and whereas the cholera agent may contaminate animals as well as animal products;

Whereas a mission of Community experts has visited Colombia in order to examine the situation and to study the guarantees necessary to avoid the risk of introducing cholera into the Community;

Whereas fishery and aquaculture products originating in Colombia must be covered by appropriate guarantees; whereas guarantees given by the competent official authorities of Colombia must be considered sufficient;

Whereas the abovementioned guarantees shall apply without prejudice to conditions applicable, despite this exceptional situation, to imports from Colombia;

Whereas provisions should be laid down to ensure that effective checks can be carried out on products accompanied by certificates in the Member State where they are intended to be released for consumption and that the revisions of this Decision are reviewed where a check on imports reveals the presence of the cholera agent;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Member States shall authorize importation of fishery and aquaculture products from Colombia provided that each

consignment is accompanied by the relevant official certificate issued by the Ministry of Health in accordance with Colombian legislation and containing the following information:

- number and date,
- description of consignment and nature of processing,
- licence number of exporter,
- signature of the official representative of the Ministry of Health.

Article 2

Member States shall prohibit the reshipment of the products referred to in Article 1 to the territory of other Member States, unless the products are introduced into a port or airport and that they are destined for another port or airport equipped with an inspection post and that the products are transported, as the case may be, by sea or air.

Article 3

If, during an import check, the authorities of the Member States discover the presence of the cholera agent, they shall so inform the Commission and the other Member States immediately, without prejudice to measures to be taken in respect of the contaminated consignment.

Article 4

The Commission shall follow the development of the situation and this Decision shall be amended immediately in the light of that development and in particular in the case provided for in Article 3.

Article 5

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 5 June 1991.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1990, p. 1.